



SESSION 2007

CLASSES DE PREMIERE

ITALIEN

RESTARE, PARTIRE ?

Da quello che sapevo e capivo, mio padre e mio nonno avevano vissuto e pensato e lavorato alla stessa maniera uguale a come io stavo vivendo, operando, pensando e desiderando in quel periodo di cui sto raccontando. Alla mia età, a diciott'anni, mio padre aspettava, con grande ansia e fantasticandoci su un avvenire luminoso, di partire sotto le armi, per rompere ; e ci andò e per un tratto ruppe : ma quando tornò si trovò invischiato fino al collo nel passato ; si trovò impegolato nella tradizione soffocante, nel mare morto che non permette che l'intelligenza respiri, fiorisca.

Lo avverto questo fenomeno terribile, questa sorta di magnetismo che attira e avvience, che attacca il cervello, la volontà, dopo una settimana di soggiorno nell'ambiente che pure mi diede la vita, e mi devo armare di forza e di coraggio e troncare e subito, di colpo ; e tronco infatti e parto di corsa. Parto come se fossi inseguito... Forse per l'esperienza, per la fine di mio padre che a diciott'anni aveva anche lui dei buoni propositi... Una vicenda lunga e singolare, questa di mio padre. Da giovinetto visse da selvaggio ; ebbe brutte avventure che lo addolorano tuttora. Anche durante la vita militare soffrì ed ebbe brutte avventure, in Grecia. Basti dire che alla fine della guerra risultava addirittura morto ; e come morto il nonno lo pianse... Mio padre parla spesso e volentieri del suo passato e senza ombra di veli. Anzi ci prova gioia a raccontarsi : e non è difficile che rompa il filo del racconto e dopo una pausa esclami ; sì, ci sono delle cose che si ricordano con piacere e con uguale piacere si raccontano ; ce ne sono altre che non si ama manco ricordare, ma che balzano da sole dal fondo dello stomaco e ti occupano la mente tutta quanta e ti fanno soffrire, ti tormentano anche di notte mentre dormi.

Annaspavamo da giorno a notte, in quell'ottobre, per dissodare la terra ; e le mani erano nere e dure più del cuoio. Ce le lavavamo alla fontanella di Santa Venere usando sabbia al posto di sapone, o strofinandole contro pietre arenarie. Macché, inutile : rimanevano nere.

Il colore della terra e il succo delle radici s'erano infilati dentro la pelle come l'inchiostro che si usa per i tatuaggi. Per due anni le mani mi rimasero nere di quel colore bruno verdastrò che anche mentre ero in giro a lavorare in mezza Europa mi facevo pensare alla grande terribile fatica che avevo compiuta accanto a mio padre. Chi te lo fa far, Dominic, di rimanere in quest'inferno senz'uscita ! mi dicevo. Mettiti il treno sotto il sedere e vola via, là dove gli uomini pensano anche a qualche gioia dell'animo. Rompi col nero passato, Dominic. Non è intelligente continuare a vivere come hanno vissuto e come continuano a vivere tuo padre e tuo nonno, mi ripeteva il mio demonio.

Saverio STRATI
Il selvaggio di Santa Venere

DOMANDE**I. COMPREHENSION (07 points)****Globale**

- 1) Quale periodo della sua vita evoca il protagonista ?
- 2) In quale stato d'animo si trova ?
- 3) Perché evoca tanto la figura del padre ?
- 4) "Da giovinetto, visse da selvaggio" : che cosa intende con tale espressione ?
- 5) Perché il padre ebbe a soffrire durante il servizio militare ?
- 6) Quale fu la "grande terribile fatica" compiuta accanto al padre ?
- 7) Il protagonista ha attuato il suo proposito di "romper" ?

II. COMPETENCE LINGUISTIQUE (08points)

- 1) **Version** : primo paragrafo. (02 points)
- 2) **Thème** : (03 points)
Il avait beau le vouloir, il n'arrivait pas à oublier le moment terrible où il avait dû rejoindre le front. Avant qu'il ne parte à la guerre, en 1939, il y a plus de quarante ans, il n'imaginait pas que la guerre serait si terrifiante.
- 3) Volgere all'imperfetto, da « Moi padre parla spesso e volentieri...fino a « esclami ». (01 point)
- 4) "Si, ci sono delle cose che si ricordano con piacere e con uguale piacere si raccontano..." (01 point)
 - a) volgere la frase al passato prossimo.
 - b) Sostituire "si" con altri due costrutti equivalenti.
- 5) "Chi te lo fa fare, Dominic... Rompi col nero passato, Dominic" : volgere allo stile indiretto. Cominciando : Dominic si domandava... il suo demonio gli ripeteva che. (01 point)

III. EXPRESSION PERSONNELLE (05 points)

- 1) Condividi l'opinione del padre circa i ricordi ?
- 2) "Lavorare da uomini" : che cosa intende il protagonista ? Quale idea ti fai tu del lavoro ?